



## Auszug aus dem substanziellen Protokoll 67. Ratssitzung vom 15. November 2023

2488. 2023/470

**Weisung vom 04.10.2023:**

**Finanzverwaltung, Tertialbericht II/2023 der Organisationseinheiten mit Globalbudget**

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Die Tertialberichte II/2023 der Organisationseinheiten mit Globalbudgets werden zur Kenntnis genommen (Beilage Tertialbericht II/2023).

Unter Ausschluss des Referendums und mit qualifiziertem Mehr gemäss Ausgabenbremse:

2. Im Budget 2023 werden die mit dem Tertialbericht II/2023 beantragten Globalbudget-Ergänzungen zusammenfassend wie folgt bewilligt:

Ordentliche Globalbudgetergänzungen pro Produktgruppe (Beträge in Franken)	BU 2023	Lohnmassnahmen 2023	Bewilligte GBE	Ordentliche GBE	BU 2023 inkl. Lohnmassnahmen und ordentliche GBE
Gesundheitszentren für das Alter					
<i>PG 1 Wohnen, Betreuung und Pflege</i>	14 883 400	7 703 300	4 500 000	5 500 000	32 586 700
Stadtpital Zürich					
<i>PG 1 Medizinische Dienstleistungen Standort Triemli (inkl. Europaallee)</i>	15 112 000	7 729 200		22 442 100	45 283 300
<i>PG 2 Medizinische Dienstleistungen Standort Waid</i>	8 784 300	2 839 900		1 820 900	13 445 100
Grün Stadt Zürich					
<i>PG 2 Wald, Landwirtschaft und Pachten</i>	14 261 500	305 100		705 000	15 271 600
<i>PG 4 Planung und Beratung</i>	7 368 400	147 200		330 000	7 845 600
Total Ordentliche Globalbudgetergänzungen				30 798 000	

Referat zur Vorstellung der Weisung / Kommissionsreferat Schlussabstimmungen:

Florian Utz (SP): Mit dieser Weisung werden u. a. zwei grössere Globalbudget-Ergänzungen beantragt, die einerseits das Stadtpital und andererseits die Gesundheitszentren für das Alter betreffen. Von den 24 Millionen, die für das Stadtpital beantragt werden, sind 15 Millionen Franken die Folge einer tieferen Wertberichtigung des Bettenhauses des Stadtpitals, also 15 Millionen höhere Abschreibungen. Das ist eine längere Geschichte, die nicht im Rahmen der Globalbudget-Ergänzungen neu aufgerollt werden soll. Weitere 7 Millionen Franken für das Stadtpital sind durch den erhöhten Bedarf an



2 / 3

kurzfristig und temporär angestelltem Pflegepersonal begründet. Die Gesundheitszentren für das Alter sind weniger ausgelastet als erwartet, was zu tieferen Einnahmen beziehungsweise einem höheren Defizit von 5,5 Millionen Franken führt. Die Frage, wie diese Dienstabteilung am Markt wieder konkurrenzfähig gemacht werden kann, muss längerfristig angegangen werden. Die RPK beantragt einstimmig die Kenntnisnahme des Tertialberichts und die Zustimmung zu den Globalbudget-Ergänzungen.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 1

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 1.

Zustimmung: Referat: Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tanja Maag Sturzenegger (AL), Tiba Ponnuthurai (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 108 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung: Referat: Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tanja Maag Sturzenegger (AL), Tiba Ponnuthurai (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 110 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Die Tertialberichte II/2023 der Organisationseinheiten mit Globalbudgets werden zur Kenntnis genommen (Beilage Tertialbericht II/2023).

Unter Ausschluss des Referendums und mit qualifiziertem Mehr gemäss Ausgabenbremse:

2. Im Budget 2023 werden die mit dem Tertialbericht II/2023 beantragten Globalbudget-Ergänzungen zusammenfassend wie folgt bewilligt:



3 / 3

Ordentliche Globalbudgetergänzungen pro Produktgruppe (Beträge in Franken)	BU 2023	Lohnmass- nahmen 2023	Bewilligte GBE	Ordentliche GBE	BU 2023 inkl. Lohnmass- nahmen und ordentliche GBE
Gesundheitszentren für das Alter					
<i>PG 1 Wohnen, Betreuung und Pflege</i>	14 883 400	7 703 300	4 500 000	5 500 000	32 586 700
Stadtspital Zürich					
<i>PG 1 Medizinische Dienstleistungen Standort Triemli (inkl. Europaallee)</i>	15 112 000	7 729 200		22 442 100	45 283 300
<i>PG 2 Medizinische Dienstleistungen Standort Waid</i>	8 784 300	2 839 900		1 820 900	13 445 100
Grün Stadt Zürich					
<i>PG 2 Wald, Landwirtschaft und Pachten</i>	14 261 500	305 100		705 000	15 271 600
<i>PG 4 Planung und Beratung</i>	7 368 400	147 200		330 000	7 845 600
Total Ordentliche Globalbudgetergänzungen				30 798 000	

Mitteilung an den Stadtrat sowie amtliche Publikation am 22. November 2023 gemäss  
Art. 37 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat